



文本與詮釋

人文傳統及其當代詮釋

賴賢宗、張瑋儀 著

麗文文化事業

A black and white photograph of a tree and a bicycle. The tree's trunk and branches are on the left, with dense foliage filling the upper right. A bicycle is parked in the lower left foreground. The background shows a building and a fence.

文本與詮釋

人文傳統及其當代詮釋

賴賢宗、張瑋儀 著

BL0301

文本與詮釋：人文傳統及其當代詮釋

國家圖書館出版品預行編目資料

文本與詮釋：人文傳統及其當代詮釋 / 賴賢宗
，張瑋儀著。-- 初版。-- 臺北市：麗文文
化，2010.02

面；公分

參考書目：面

ISBN 978-957-748-374-4(平裝)

1. 中國文學 2. 中國哲學 3. 文藝評論

820.7

99000986

作 者 賴賢宗、張瑋儀

總 編 輯 黃輝雲

執行編輯 陳嘉珮、李沛蓉

出 版 者 麗文文化事業股份有限公司

地 址 台北市文山區116秀明路二段112巷1弄18號4樓

電 話 Tel：(02)8661-9962

傳 真 Fax：(02)2234-3665

法律顧問 林廷隆 律師

Tel：(02)2965-8212

版次：2010年2月初版

版 權 麗文文化事業股份有限公司 版權所有・翻印必究

Copyright © 2010 by LiWen Publishers Co., Ltd

聲 明 本書所有內容未經本公司書面同意，不得以任何方式翻譯、抄襲或節錄

版權聲明

本書內容僅授權合法持有者所使用，非經本書作者或藍海文化事業股份有限公司正式授權，合法持有者除備用存檔及自行使用外，其他一切權利均予以保留。

商標聲明

本書所提及之商標及產品名稱均屬於其合法註冊公司所有，本書引用純屬介紹之用，並無任何侵權之意。

有限擔保責任聲明

本書製作力求盡善盡美，惟不擔保本書及其所附光碟無任何瑕疵，亦不擔保任何人或單位因使用本書衍生之利益損失。

一、問題背景與基本策略

全球化（globalization）與多元性（plurality）為國際社會與當代世界文化的發展之脈動，探討東方社會與東方文化對此的回應方式為當務之急，學界以為，全球化與多元性包含了互相衝突的因素，而其對應之道則為「跨界溝通」（inter-discipline and communication）、「詮釋與跨文化溝通」（hermeneutics and intercultural communication，Hermeneutik und Interkulturelle Kommunikation）。避免全球化所帶來的帶有剝削性和侵略性的一體化（unification）和同質化（homogenization），必須同時進行多元化，以及在多元化的進程中，如何避免多元而可能導致的基本規範和共通價值的淪喪，傳統的全盤崩潰。而是在多元性與異質性（heterogeneity）之中，人類社會能夠進行溝通與協作，以實現人類共通的價值體驗與核心價值。

筆者所定義的大一國文的教學內容為：「以中文的語言教育為底盤，閱讀中文的人文經典，從事當代人文關懷的主要議題之研習」。這裡包含三大部分：一「以中文的語言教育為底盤」，二「閱讀中文的人文經典」，三「從事當代人文關懷的主要議題之研習」。筆者此處所強調的是「以中文的語言教育為底盤，閱讀中文的人文經典」，這是大一國文的教學內容不同於通識教育之處。從事大一國文教學的老師都具有中文的語言教育的專業能力（中文系畢業與相關專業畢業的博士），可以從事高品質的中文的聽說讀寫的語言教育，領導學生進行中文的人文經典的研習（包含傳統的經史子集以及近百年來傳入中文世界的西方世界的人文典籍）。又，上述之「從事當代人文關懷的主要議題之研習」固然與通識教育的內容在外觀看來有重疊之處，但是由於是建立在前述的「以中文的語言教育為底盤，閱讀中文的人文經典」的基礎之上，便帶有自身的特色。人文教養的進行必須回到自己的文化傳統與生活環境，才能落實，讓學習者有切身之感動，因此，「從事當代人文關懷的主要議題之研習」必須強調「以中文的語言教育為底盤，閱讀中文的人



文經典」，此乃有其必要性。

當前台灣的大一國文教學的革新與發展，大致分為三種類型：

1. 專題發展型，如台灣大學，以「大一國文：紅樓夢」、「大一國文：莊子」等專題，仍為必修課程，由具有相當專長的老師開設選題課程，開放同一時段的學生自由選課。
2. 專業發展類型，例如中正大學謝大寧教授編訂的《聆聽語文》一書，以「隱喻：審美鑑賞的人文能力」「邏輯：批判思考的知識能力」為兩大主軸，設計課程，訓練師資，然後以結合有志一同的教師從事《聆聽語文》一書的大一國文教學，仍然維持「大一國文」的名稱與必修性質。這是一種維持「大一國文」的名稱與必修性質而改善教材教法的方式，例如淡江大學、逢甲大學也是如此。
3. 大一國文通識化的類型：如清華大學，取消「大一國文」的名稱，已經沒有此一必修性質，以通識教育之中的若干相通於中文教學內涵的主題課程讓學生選修。

以上方式各有其優點，凝聚同道的智慧與經驗，有其可貴之處，但是也還有檢討與發展的空間。筆者的批評如下。

首先，專題發展型如台灣大學以「大一國文：紅樓夢」、「大一國文：莊子」等專題，如此未免取材過窄，只著眼於「紅樓夢」等，或許可以充分發揮教師本身的專業，適合於研究型大學的台灣大學的教師專業發展，以及符合台灣大學的學生之自由學習的學風（大一國文可以自由選課）。但是，對於一般大學生而言，如此取材過窄，在人文內涵的研習上，不免有所遺憾。

其次，例如中正大學謝大寧教授編訂的《聆聽語文》一書的教材教法的專業發展類型，此中以「隱喻：審美鑑賞的人文能力」「邏輯：批判思考的知識能力」為兩大主軸，這些涉及哲學部門的詮釋學與邏輯學、方法論的訓練，都是必須經過特別的師資訓練過程才能投入教學，在推廣上，已經預設比較高的條件，所以不易宏揚開來。而編制類似教材。若是強力推行，統一教材教法，這也違反教學「多元化」的發展原則，勢必抹殺某些具有創意的教師的獨特性，而統一教材也是影響學生的受教權。

最後，前面已經論述大一國文教學與通識教育的不同之處，所以大一國文通識化的類型如清華大學取消「大一國文」的做法，勢必無法滿

足上述「以中文的語言教育為底盤，閱讀中文的人文經典」的需要，也無法達成大一國文所進行的回到自己的文化傳統與生活環境來落實切身感動的「當代人文關懷的主要議題之研習」。如此，勢必導致大學校園之內中文語文能力與人文素質的低落，殊不可取。

關於大一國文教學與通識教育的不同之處，以及大一國文的教學的不可或缺性，論述如下：

經過上述討論，吾人認為應該採取的大一國文教學的發展策略為：大一國文教學與通識教育具有本質的不同，由且前者有其必要性，為大學教育不可或缺的一環，所以不應當取消「大一國文」的教學而將之完全通識化。又，當創新發展大一國文的教材教法，以達成「以中文的語言教育為底盤，閱讀中文的人文經典，從事當代人文關懷的主要議題之研習」的教育目標，作為大一國文教師的全校共通的教材。但是也該尊重教師教學上的自主權，故此一全校共通的教材應該限制於中文的語言教育與若干選定的中文的人文經典。此中，「中文的語言教育」應該強調「作文」、「論文寫作」、「專案書寫」、「生命探索的自我表達」；而「若干選定的中文的人文經典」應該包含傳統的經史子集以及近百年來傳入中文世界的西方世界的人文典籍的重要篇章，在實際的教學經驗之中，定期予以檢討，更換選取的篇章。

就台灣的文化體質與現實處境而言，台灣早已是多元文化的民主社會，但是多元化的結果，也產生了族群的撕裂，社區意識與生命共同體意識的不彰，文化的衝突時時可見，抵銷了台灣的競爭力。所以，如何使多元性的文化能夠經由「跨文化溝通」，來更豐富中文世界的文化，發揮中文世界的文化特色，改善民主社會的實踐環境，實為當務之急。而此一要務，必須從大學的必修課程的文史哲教學發展計劃做起，才是可大可久之道。

曹秀明〈元智大學通識「文史哲課程」之開設〉一文指出：「通識教育的宗旨：全人教育；特色：強調多元智能、倫理及文史哲教育；重視全球化及在地化對政經文化之影響及因應之道；內涵：宏觀、圓融、卓越、務實；課程發展：希望顧及全球化與在地化；可看出元智通識教育的理念與目的」。這裡所說的通識教育的內涵是宏觀、圓融、卓越、務實，其特色在於強調多元智能、倫理及文史哲教育，和筆者此文所闡明的從「跨界溝通」到「大學通識文史哲教學發展計劃」有異曲同工之

妙。可見得批判思考、普遍意義與核心價值的思索與實踐，為中文世界學界許多人的共同關心，也是大學必修課程的文史哲教學發展計劃的重要方向。

就當前台灣中文能力的需求與現況之觀察而言，必須呼籲大學校方和學生都能重視大一國文。第一點，近來教育部頻頻指出台灣的高中國中與國小的語文教學，都比大陸、日本的國語課時數少，使台灣的學生中文的能力大幅下降。若在大學也將大學國文課程予以減少或改為通識，錯過學生進入社會前，最後能夠增進中文能力的機會，是很可惜的政策。第二點，學習和閱讀的能力，與語言的能力具有密切的關係，若語文能力不好，閱讀與表達能力都有問題。若然，如何能夠有高素質的知識份子？世界先進國家都很重視語言與閱讀能力，如此方能培育有高度學習能力的大學生，進入社會增加國家的競爭力。所以，重視大一國文符合台灣發展知識經濟與美學經濟的方向。如此，更不應改變大一國文的時數，甚至改為通識，學生的語言與閱讀能力都會降低。第三點，很多大學生連E-mail的電子信都寫不好了，心得報告與學術論文的内容也經常無法表達其想法，很多系所都有此問題，而大一國文對同學們的書寫表達能力的提升很有幫助。第四點，語文能力實為學習能力的核心，語文的能力必需不斷的學習，在大學不該予以停止或弱化。

二、「跨界溝通」的重要性

1. 多元文化與跨文化溝通

為何「跨界溝通」、「詮釋與跨文化溝通」在當代社會特別引起大眾的關心？而且對學術界特別具有重大意義呢？因為，文化脫離不了他之前所流傳的傳統，傳統在每一個現存的文化之中有其總結和反映。但是，對於文化的理解並不因為它和傳統不可脫離，所以是封閉的。相反，文化的理解與詮釋應該是開放的，對於自己或他人的文化的理解與詮釋雖然預設了我們基於自己的傳統而有的文化理解，可是應該盡量求取理解的開放性，做到視域融合（fusion of horizons, Horizontverschmelzung）。「視域」是一個人心靈的意義體驗活動所在的世界，也是一個人的存在活動所據以存在的前景。人活在他的視域之中，而他的詮釋活動包含了說出（to say）、解釋（to interpret）與翻譯（to translate）的三個層次。我們應該具備說出與解釋自己的文化的能

力，同時也能夠傾聽別人，進入到別人文化視域，進行開放的理解與溝通，求取彼此的文化理解的開放性，達成所謂的兩個文化之間的翻譯的層次，從而做到兩個文化理解的詮釋學的視域融合。

在當代社會的多元化的情境之中，我們彼此之間的理解和對話不可能再回到從前那樣一味地追求全包容（inclusivism）與排他論（exclusivism）的宰制性意識型態。正好相反，多元化的當代社會應該具備跨文化的文化理解與溝通的能力，達到視域的融合，否則多元化社會將形成不了最低度的共識和道德上的規範，將成為失序的狀態，社會也將因此而崩解。在這裡，視域的融合所形成的共識是一種開放性的和批判性的共識，而不是一種宰制性的意識型態。東亞的民主新興國家正遭遇著這樣的挑戰，東亞傳統的詮釋與多元性中的跨文化溝通，必然是二十一世紀的東亞乃至於全人類所最為關心的問題之一。

詮釋與跨文化溝通不僅包含了自身的基本理論的建構，也包含了哲學、美學、藝術、宗教、管理等層面的具體開展，我們很期待學術界和文化界的朋友，能一起來推動「詮釋與跨文化」的研習，推動思想傳統的詮釋及其當代應用的諸種課題，以及介紹東西方跨文化溝通的重要著作，從而擴大中文世界的人文科學與社會科學的研究領域，經由詮釋而再生傳統，並經由跨文化溝通，來促進人類社會的互相理解和進步。

2. 跨文化溝通的理論內涵的課題

組織如何克服潛在的文化差異的障礙？克服障礙的途徑，多元化管理強調的是整合（integrating）途徑，仍然保存文化的歧異性和各個文化的特性，而非同化（assimilation）途徑，同化是同質化，得到的是均質的同一化。

就不同族群的文化溝通而言，葛登·費克洛（Gordon Fairclough）在研究亞洲的多元化管理之時，提出文化統合的三種模式¹：

- (1) 順從性（anglo-comformity）的文化統合模式：少數族群完全放棄自己的傳統文化，順服地接受而認同多數族群的行為與價值。
- (2) 融合性（melting-pot）的文化統合模式：兩族群進行血統的融合，而且各自的文化也得以混合形成一種新型態的文化。
- (3) 文化的多元論（cultural-pluralism）的文化統合模式：少數族群的政治和經濟層面融入主流社會，但仍保有文化中主要的特徵和自治的生

1 許彩娥，《多元化管理理論與實務》，台北，1996，天一圖書，頁45-46。

活，形成此一社會的文化的多元論。

順從性的文化統合模式和融合性的文化統合模式分別預設了「排他論」和「全包論」的價值觀，是我討論過的「一統全局」和「二構成一」的思維模式的結果。相對於此，多元化管理和跨文化管理則預設了「多元論」的價值觀，可以是我討論過的「一內涵二」的思維模式的結果。多元化管理和跨文化管理是允許多元的工作者保留維持他們的個人特質及其文化特質，即達成葛登·費克洛所說的文化統合的三種模式中的文化的多元論。例如，就族群的文化溝通而言，文化多元論主張移民及弱勢族群不應被迫放棄其文化的獨特性，不該完全同化於強勢族群，而應設法保留其殊異之文化特質。這才達到真正的多元社會當中的文化溝通。多元化管理和跨文化管理亦應允許多元的工作者保留維持他們的個人特質及其文化特質，使文化的歧異性成為組織內部的正面因素，而非負面因素。

3. 跨文化溝通與全球性領導人物必備能力

艾摩利大學（Emory University）的領導與生涯研究中心（Center for Leadership and Career Studies）是被尊為世界第一的執行長學院（CEO College），羅森史威格（Jeffrey A. Rosensweig）在此中心開設「全球化視野」（Global Perspectives）一課，課程整合了數十位全球頂尖的商業和政治領導人，累積了多年的經驗，羅森史威格在其《全球取勝：商業版圖拓展策略》一書中指出全球性領導人物必備下列各項能力：

- 一、廣博的教育（全球化策略思考的訓練）
- 二、多重文化能力與敏感性
- 三、整合性道德性與倫理價值
- 四、彈性、反應與快速行動的能力
- 五、個人特質（精力、世界性的外貌與禮儀）
- 六、溝通與人際關係技巧
- 七、熟悉資訊系統與技術
- 八、流利幾種重要語言。²

這些同時也是跨文化溝通的必備能力。例如：關於多重文化能力與敏感性對於全球性領導人物全球性領導人物的培養的重要性。將來的快

2 羅森史威格，《全球取勝：商業版圖拓展策略》，台北，1998，中國生產力，頁296。

速成長的區域會在美國之外的百分之九十五的世界人口所住的地方，跨國企業必須新增有多元文化能力的決策執行人。多元文化能力的培養能了解和欣賞別的文化，對不同社會的政治和文化的細微差別較為敏感，融會貫通於跨文化的不同社會，因此能做出正確的跨文化的企業決策。³ 因此，跨文化溝通是全球性領導人物的必備能力。

三、文史哲「跨界溝通」的觀點下的大學國文教學發展計劃

1. 「大一國文」的課程發展計劃的必須性與基本內容

在「跨界溝通」的觀點下，在通識教育的革新之中，文史哲應該通為一體，互相為用。否則各有其壁壘，何「通識」之有？而就文史哲的大學必修課程而論，舉台灣的大一國文的教材為例：目前集中於中國傳統的經史子集與純文學作品的欣賞，這固然提供了傳統式的中國語文訓練機會給青年學子，有其必要。但是，這樣的教材與講授方式如何具有缺少時代感？融入早已成為當代中文世界的思想內容的西方思想？也是必須面對的問題。試想：台灣青年學子在小學與中學已經學習了十二年的傳統中文，到了他們十八歲進入大學的身心成熟的成年，理應利用大一國文的必修課，提供他們鄉土與國際觀點下的優美內涵的中文文本，啟迪他們具備開闊的文化觀，培養他們統整的意義創造能力，培養其建立在中文文本的學習之上的批判能力，從而激昂他們追求人類普遍價值的文化意識。若是大一國文的必修課還是高中國文的延續，只是一般性的中國傳統的經史子集與純文學作品的欣賞，不免讓人詬病，缺少當代社會的意義脈絡與生命感動，如此則難免引起非議。所以，推動「大一國文」的課程發展計劃，實為當前刻不容緩的事情。

因此，在「跨界溝通」的觀點下，在通識教育與文史哲必修課程的革新之中，提出「大一國文」課程發展計劃的基本思維乃是：使得大一國文教學具備「文化經典研習」的素質，但是也必須脫離泥古不化的境地，同時也是要讓「大一國文」的課程，傳遞東西文化的精華，設計若干主題導向的當代人文關懷課題的教材，以體現生命教育與思想啟蒙的意義。

所以，「大一國文」的課程發展可以包含下列兩大部份：1.文化經

3 羅森史威格，《全球取勝：商業版圖拓展策略》，台北，1998，中國生產力，頁298-299。

典研習，2.主題導向的當代人文關懷。作為「文化經典研習」的大一國文課程內容當然就是指論語、孟子、中庸、大學、老子、莊子、隋唐佛學、宋明理學、唐詩宋詞、古文、當代哲學家與文學家名篇的導讀、賞析、研討與心得分享。至於「主題導向的當代人文關懷」，底下就此展開五項議題。當然，必須補充說明：在課程設計上，「文化經典研習」和「主題導向的當代人文關懷的五項議題」是有其交集的部份的。也就是說：「文化經典研習」的課程設計可以包含「主題導向的當代人文關懷的五項議題」，而「主題導向的當代人文關懷的五項議題」也可以包含「文化經典研習」。

2. 「主題導向的當代人文關懷」的大一國文課程發展之五項議題

從「文史哲的跨界溝通」的觀點出發，我設計了「主題導向的當代人文關懷」的大一國文課程發展之五項議題的「大一國文」的課程發展之五項議題：

- (1) 覺情書：台灣文學中的哲學與人生
- (2) 東西方的啟蒙思想
- (3) 東亞傳統的當代詮釋
- (4) 生態文學與生態文學批評
- (5) 旅遊文學與生命成長

這五個具體方向的議題，也有其內在的邏輯。首先，以「1. 覺情書：台灣文學中的哲學與人生」切入，動之以情，喚醒學子們的情性生命。有了此一生命的自覺，才有繼續展開其他人文教育的可能。其次，繼之以「2. 東西方的啟蒙思想」，情理雙彰，故在情性生命自覺之後，必須繼之以理性的批判，培養獨立思考的能力。復次，繼之以「3. 東亞傳統的當代詮釋」，有了情理雙彰的基本能力，還必須具有豐富的傳統人文素養，從事東亞傳統文本的當代詮釋。復次，繼之以「4. 台灣生態文學與生態文學批評」，青年學子生命的生命關懷，在空間上落實為「生態的」關懷，培養對於土地的熱情。最後，繼之以「5. 旅遊文學與生命成長」，在不同的土地與文化界域之中「旅行」，以養成含攝廣大的生命內涵。

在這五個具體方向的大學國文課程的教學之中，都具有文史哲的教育通為一體的特色，這是從本文一開始所說的全球化與多元性為國際社會與當代世界文化的發展之脈動之中，來探索東方社會與東方文化對此

的回應方式。

底下，除了說明五項的課程設計的基本內涵之外，也對於施行步驟提出若干初步建議。

底下的說明，考慮到此文的篇幅限制，所以在文選方面的討論，是暫時集中於散文、思想性的文章，而暫時不討論詩和小說；此外也集中在當代文選，而對於古典文選，則有待他日再討論。

(1)覺情書：華文文學中的哲學與人生

課程設計的基本內涵：

從華文文學家的文學作品之中，來引導青年學子思考哲學問題，感受人生的情性生命的可貴。或是從華文的文學批評家對於華文文學與國外文學的重要作品的解讀，來領略人類的共通情感與普遍價值。「覺」是「哲學反思」，「情」是「感情」，「書」是「書信」，如此透過哲學、文學、人生情性存在的三位一體，來引出青年學子心中的善端，終究能如淵泉之時出，陶養成有情有義的人格。因此，發展「覺情書：華文文學中的哲學與人生」的大一國文教學課程，是極為重要的。

施行步驟之初步建議：

- a. 課程開始的時候，先由老師向學生說明上述課程設計的基本內涵。
「覺情書」包含了下列三大部份：「覺」是「哲學反思」，「情」是「感情」，「書」是「書信」。由「情」（「感情」）切入文哲，較容易讓學生有實感和共鳴，「情」可以是友情、愛情、親情皆可，但是它不一定要在現實上發生，只要是真能感動自己的一段情，即使是它只在心靈的想像中存在，卻也是比現實還要真實。必須向學生說明，不要只是「濫情」，而是要能真能感動自己內心，引發自情的「情操」，「覺情書」要有「覺」、「哲學反思」的部份，也就是「情觀」（愛情觀、友情觀）、「人生觀」、「價值觀」的部份，由自己面對自己真實的感情，自己感動自己真實的感情，進而帶出「情觀」，達到對於自己的生命史的反思，具有哲學反思的能力。
- b. 教學內容與作業：除了選取若干「覺情書」的文選讓大家閱讀，加以賞析之外。本課程要求學生撰寫〈覺情書〉散文一篇，面對自己的情感、反思以致於覺悟，由自己的「情」寫起，也是引發文學創作興趣的優良途徑：每位學生必須繳交〈覺情書〉一篇，字數1500字以上（含藝評則為2000字以上）。在期末考前一週繳交。〈覺情書〉

包含：(a)「情」：一段真實感人的感情（「真實」並不一定在事實上發生，而是在感受上很真、實在），友情、愛情、親情皆可。(b)「覺」：「覺」是「覺悟」與「省思」，這段情給你什麼樣的哲學省思和人生覺悟。(c)「書」：「書」是書信體，這是一封你寫給對方和自己的一封信。(d)藝評：評論自己的〈覺情書〉，這部份大約是500字。

- c.「覺情書」的文選：例如：(a)《葉珊散文集》（台北，洪範書店）之中的〈雁字回時〉、*But Love me for Love's Sake*，此兩文寫的情真辭美，意義深遠，頗能引起學生共鳴，並引導學生進行討論。(b)劉昌元《文學中的哲學思想》（台北，聯經出版）中的〈愛情故事啟事錄〉、〈《紅樓夢》中的智慧與癡情〉。此二文是哲學家所寫，〈愛情故事啟事錄〉藉由文學作品的實例，來闡明單戀、盲戀、失戀、德行與愛情協進、愛情中的真誠與背叛等等愛情的類型，〈《紅樓夢》中的智慧與癡情〉則可以從《紅樓夢》來切入東亞的人文價值觀，闡明愛情的理想面和現實面。
- d.蕭蕭編的《台灣現代文選：散文卷》（台北，三民書局）包含了許多優秀的「覺情書」的文選，例如琦君的〈外祖父的白鬍鬚〉、蕭蕭的〈爸爸帶你回朝興村〉、廖玉蕙的〈示愛〉、陳幸蕙〈把愛還諸天地〉、周芬伶的〈閣樓上的女子〉、石德華〈擦肩而過—給C，及她的情傷〉、蔡詩萍〈男人之愛〉。可以看出，蕭蕭編的《台灣現代文選：散文卷》涵蓋的覺情書的相關作品的領域甚廣。

(2)東西方的啟蒙思想

課程設計的基本內涵：

德國與法國的中學生和大學生都必須修習哲學課程，所以啟蒙思想、人文精神、批判能力，為他們國民普遍具有的社會能力。我國的中學生和大學生所接受的國文課程，只有純文學的作品欣賞、聽說讀寫的語文教育，和少數的傳統中國思想（以關於儒家的傳統解釋為主），其內容不及於啟蒙思想、批判能力，實難以陶成能和世界接軌的現代化的國民。自東亞與歐美文明在十九世紀交流會通以來，西方啟蒙思想主導的人文精神和批判能力，早已成為華文文化的重要組成部份，所以大一國文（華文）教學實在沒有理由把這一部份屏除在外。或者說，「大一國文」的課程應該從「文化經典選讀」的角度來重新思考，因此，必須

發展「東西方的啟蒙思想」的大一國文教學，追求卓越。

施行步驟之初步建議：

- a. 在西方的啟蒙思想方面的重要選文，如果是參考張汝倫的《大學思想讀本》一書（廣西師範大學出版社），可以選取如下諸文〈蘇格拉底的申辯〉、〈黑格爾柏林大學開講辭〉、〈荷德林致其兄弟的兩封信〉、〈托爾斯泰論思想〉、〈泰戈爾論沉思〉、〈愛因斯坦的世界觀〉、〈康德的理性批判〉、〈尼采得傳統價值批判〉、〈杜威論近代西方思想〉、〈伽達默爾論現代西方哲學〉等等。其次，也可以直接選讀西方哲學家的選文的中譯本，例如康德（Kant）、黑格爾（Hegel）、尼采（Nietzsche）之學已經傳來中文世界超過百年，伽達默爾（Gadamer）、海德格（Heidegger）對於當代中文世界的哲學與文學理論影響甚大，沒有理由將之仍然拋棄於大學國文教學之門外。
- b. 我自己的大一國文教學則曾經選用《史懷哲自傳：我的生活和思想》的第十三章〈在非洲的第一次活動〉，效果十分良好。史懷哲（Schweitzer）擁有神學、哲學、音樂、醫學的四個博士學位，放棄在歐洲擔任教授的優渥生活環境，而到非洲從事醫療服務，這種理想主義和人道精神是我們社會所需要的。〈在非洲的第一次活動〉從史懷哲在非洲的具體工作講起，十分具體感人，然後談到笛卡爾、叔本華、孟子、孔子的哲學，反思「什麼是文明」、「生命存在的價值」等課題，此文是很好的「東西方的啟蒙思想」的教材。
- c. 如果是加強一下關於「美學」、「藝術學」方面的學習，那麼，在我的經驗中，楊牧《文學知識》和《一首詩的完成》（台北，洪範書店）中的文章會是很好的選擇，例如〈形式與內容〉一文。《漢寶德談美》（台北，聯經）也是很好的深入淺出的「美學」、「藝術學」的文集，尤其是其中的〈品味與美感〉一文。在我的教學經驗中，從「美學」、「藝術學」來切入思想的議題，是較容易為學生所接受的。台灣的學生絕大部份難以接受太硬的思想的討論，但是對於「美」、「藝術」的思想討論，只要文本寫的感動人心、清晰可讀，輔以適當的文藝鑑賞，學生還是容易進得去的，藉此而展開若干的思想討論，也是可以比較容易被接受和吸收的。

(3)東亞傳統的當代詮釋

課程設計的基本內涵：

每個社會都不能脫離他的文化傳統，東亞社會的文化傳統就是儒家、道家和佛教，台灣也是歸屬於這個傳統。現代華文世界的哲學家已經對東亞社會的文化傳統，儒家、道家和佛教，從不同的角度進行過當代詮釋，這些詮釋並不是少數當代哲學家腦袋中的思想而已，而是對於活在東亞傳統之中的人都是深具意義的。東亞傳統的當代詮釋，對於陶成具有優美文化修養的台灣公民，是極為重要的，近年來台灣社會的年輕人逐漸淪喪質樸、勤勞、吃苦、謙虛、尚德、虔敬的傳統台灣人的傳統美德，或許是因為我們的教育不提供優良的傳統文化素養養成的機會給我們的年輕學子，忽略了東亞傳統的當代詮釋，導致傳統不再是台灣人民的個體生命的源頭活水。所以，「東亞傳統的當代詮釋」應該是「大一國文」的課程發展計劃的重要一環。

施行步驟之初步建議：

- a. 一般現行的「大一國文」的課程過於偏重於文學作品的選讀，對於東亞傳統的哲學作品加以忽視，選讀的份量太少，且過於片段。筆者自己在这方面的大一國文選文包含了〈中庸〉的全文、〈大學〉的全文、《老子》的前五章及其他各章、《莊子》的〈齊物論〉或是〈大宗師〉及其他篇章、隋唐佛學之中的《六祖壇經》和《般若經》選文、當代中國哲學家（唐君毅、牟宗三、方東美、錢穆、成中英）的名篇選讀。這些文章寧可選得多一些，讓學生盡量有機會看到文本的全貌，而不是點綴式的片斷而已。
- b. 唐君毅、牟宗三、方東美、錢穆、成中英等人對於中國哲學的儒釋道三家哲學皆進行過相當深刻的當代詮釋，但是如何將之轉化成「大一國文」的課程的教材與教學補助工具，則還有待學界撰寫相關方面的教學手冊。
- c. 可以集中討論心性、德行、修養、境界、體用、政治、文化等思想論題，經由此數個思想論題的開展，促進學生思考在當代所面臨的問題中，在真善美聖的不同領域，中國古人所提供的思考資源如何應用在自己生命所遭遇的問題之中。
- d. 此外，也可以選讀一些中文名篇（例如中庸首章等）的英譯，讓學生體驗到運用英文表達中國文哲的跨文化溝通的經驗，培養他們具有中

文應用的國際視野。

- e. 此中所說的東亞傳統的「當代詮釋」也包含教材教法的革新與發展。例如在教材上使用教師個人設計的「數位教材」以及全校性的「數位學苑」；在教法上，例如進行詩詞歌唱、影片欣賞與討論等。

(4)生態文學與生態文學批評

課程設計的基本內涵：

生態關懷是人對於自己存在的場域的整體掌握，生態文學是具體對於我們存在於其上的土地、天空與存在其間的生命之關愛。生態文學批評則是對於台灣的存在的場域的整體掌握，對於其間的人事物的深層反思。文學作品所表達的情感如果缺乏時代感，欠缺生命實存的實際場域的關懷，就會變成是一種「為賦新詞強說愁」。所以，「生態文學與生態文學批評」應該是「大一國文」的課程發展計劃的重要一環。

施行步驟之初步建議：

- a. 在「生態文學」文選方面，有蕭蕭主編的《與自然談天：生態散文集》等。至於「生態文學批評」則是台灣文學界和思想界比較缺乏的。生態學（Ecology, Ökologie）涉及於新的自然觀，涉及到人的實存對於自然的整體性的照顧與獻身，是一種das ganzheitliche Denken（整體性的思考）⁴，所以生態學可以說一開始就具有哲學的氣質與宗教的向度。「生態文學」以具體的生態環境及其中的生物和具體對象（例如土地、星空）為寫作的對象，比如寫作一篇關於黑面琵鷺的散文或是詩等等。而「生態文學批評」則是對於人的存在是從「生態」的觀點而來的哲學反思和藉此而有的文學批評。這裡所說的「生態的觀點」是指建立夥伴關係、深層的和整體的角度，其結果是希望能夠以關懷倫理取代宰制剝削、以女性的關懷與奉獻的氣質，來取代父權崇拜與單面向的理性控制，以多元共生與開放溝通來取代歧視壓迫。⁵所以，「生態文學批

4 das ganzheitliche Denken（整體性的思考）在西方的淵源，請參閱 Karen Gloy 的 *Das Verständnis der Natur. II Die Geschichte des ganzheitlichen Denkens*，München，1996。

5 宋麗麗、王寧〈生態批評：向自然延伸的文學批評視野〉說：「生態批評肇始于歐美六、七十年代，在短短的幾十年時間裏，以星星之火可以燎原的勢頭迅速發展起來。並逐漸成為很有影響力的文學批評潮流。隨著1992年美國文學與環境研究協會（ASLE）的成立，關注生態批評的學者每年成倍增長。現在在德國、英國、日本、南韓都相繼成立了文學與環境研究協會。生態批評家們從深層生態學，生態女性主義、環境保護主義，自然的觀念與描述，文學再現的理論，田園主義的再現、人與自然關係的意識覺醒等各個層

評」乃是運用新的生態的哲學觀來進行文學批評。⁶

- b. 蕭蕭編的《台灣現代文選：散文卷》（台北，三民書局）包含了許多優秀的「生態文學」的文選，例如陳冠學〈植物之性〉講植物、楊牧〈昨日以前的星光〉講星空、陳列〈玉山去來〉講山、阿盛〈火車與稻田〉講農田、林文義〈二十年前的龜山島〉講島、藍波安〈海浪的記憶〉講浪、張曼娟〈荷花生日〉講荷花、簡嫚〈天涯海角—給福爾摩沙〉講台灣的春夏和台北台南蘭嶼、瓦歷斯·諾幹〈人啊！人〉講台灣的高山與部落、吳昊〈詩名〉講鄉土與鄉土文學。可以看出，蕭蕭編的《台灣現代文選：散文卷》涵蓋的台灣生態文學作品頗廣。此外，也有《台灣自然寫作文選》、《台灣花卉文選》（台北，二魚文化）可供選用。

(5) 旅遊文學與生命成長

課程設計的基本內涵：

旅遊文學不是今天台灣社會的時尚而已，而是有其「生命成長」的文學作品的偉大意義。「旅遊文學與生命成長」的重要性在以前的德國歌德、席勒乃至於現代的赫塞，都是極為著名的。台灣是一個多元互動的移民社會，台灣人素具冒險開拓的精神，所以，台灣的旅遊文學具有波瀾壯闊的海洋傳統，在華文文學傳統之中也具有甚多的「旅遊文學與生命成長」的素材，可以激發生命的熱情與對於世界的浪漫想像。「旅遊文學」可以開拓青年學子的世界觀與文化觀，「旅遊文學」可以啟悟青年學子在生命之旅之中的生命成長，所以，十分有必要將「旅遊文學與生命成長」作為「大一國文」的課程的重要一環。

面論述人與自然對立統一的關係，拓寬生態批評的視野。正如斯蒂文·羅森黛爾在《綠化文學學術》一書中所說：「生態批評也許還不是主流，但它卻已經在當今的文學研究中成為相當引人注目的潮流，文學與環境的課程需求在增加（例如ASLE網站可以鏈結150所大學在這方面所開的課程）。而且大學中圍繞環境主題的課程和專案每年都在增長。」

- 6 陳劍瀾〈生態主義話語：生態哲學與文學批評〉說：「生態主義（ecologism）是1970年以後在西方社會興起的一種強有力的政治話語。……在當代世界的處境中，它才具有實質的政治意義。……如今，在許多場合，『生態正當』與『人類錯誤』差不多已成為兩個水火不容的斷語。前者表示一種以人與非人類世界的交互影響為著眼點、以自然生態系統的健康為目標的價值追求，後者則意味著一種人類沙文主義的僭妄。……以『生態』（eco-, ecological）冠名的學科、學說或主義數不勝數，如生態哲學（ecophilosophy）、生態神學（eco-theology）、生態政治學（ecologicalpolitics）、生態經濟學（ecologicaleconomics）、生態人文主義（ecologicalhumanism）、生態女性主義等。」